

3. Mose 20



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der HERR^{H3068} redete^{H1696} zu^{H413} Mose^{H4872} und sprach^{H559}: 2 Und zu^{H413} den Kindern^{H1121} Israel^{H3478} sollst du sprechen^{H559}: Jedermann^{H376 H376} von^{H4480} den Kindern^{H1121} Israel^{H3478} und von^{H4480} den Fremden^{H1616}, die sich in Israel^{H3478} aufhalten, der^{H834} von^{H4480} seinen Kindern dem Molech^{H4432} gibt^{H5414}, soll gewisslich getötet^{H4191} werden; das Volk^{H5971} des Landes^{H776} soll ihn steinigen^{H7275 H68}. [?]^{H1481} [?]^{H2233} [?]^{H4191} 3 Und ich^{H589} werde mein Angesicht^{H6440} gegen^{H5414} diesen^{H1931} Mann^{H376} richten^{H5414} und ihn ausrotten^{H3772} aus^{H4480} der Mitte^{H7130} seines Volkes^{H5971}, weil^{H3588} er von^{H4480} seinen Kindern dem Molech^{H4432} gegeben^{H5414} hat^{H4616}, mein Heiligtum^{H4720} zu verunreinigen^{H2930} und meinen heiligen^{H6944} Namen^{H8034} zu entweihen^{H2490}. [?]^{H2233} 4 Und wenn^{H518} das Volk^{H5971} des Landes^{H776} seine Augen^{H5869} irgend verhüllt^{H5956} vor^{H4480} diesem^{H1931} Mann^{H376}, wenn er von^{H4480} seinen Kindern dem Molech^{H4432} gibt^{H5414}, so dass^{H1115} es ihn nicht^{H1115} tötet^{H4191}, [?]^{H2233} 5 so werde ich^{H589} mein Angesicht^{H6440} gegen^{H7760} diesen^{H1931} Mann^{H376} richten^{H7760} und gegen sein Geschlecht¹, und werde ihn und alle^{H3605}, die ihm nachhuren^{H2181 H310}, um dem Molech^{H4432} nachzuhuren^{H2181 H310}, ausrotten^{H3772} aus^{H4480} der Mitte^{H7130} ihres Volkes^{H5971}. [?]^{H4940} 6 Und die Seele^{H5315}, die^{H834} sich zu^{H413} den Totenbeschwörern^{H178} und zu^{H413} den Wahrsagern^{H3049} wendet^{H6437}, um ihnen nachzuhuren^{H2181 H310}, gegen^{H5414} diese^{H1931} Seele^{H5315} werde ich mein Angesicht^{H6440} richten^{H5414} und sie ausrotten^{H3772} aus^{H4480} der Mitte^{H7130} ihres Volkes^{H5971}.

7 So heiligt^{H6942} euch und seid^{H1961} heilig^{H6918}, denn^{H3588} ich^{H589} bin der HERR^{H3068}, euer Gott^{H430}; 8 und beobachtet meine Satzungen^{H2708} und tut^{H6213} sie. Ich^{H589} bin der HERR^{H3068}, der euch heiligt^{H6942}. [?]^{H8104}

9 Jedermann^{H376 H376}, der^{H834} seinem Vater^{H1} oder seiner Mutter^{H517} flucht^{H7043}, soll gewisslich getötet^{H4191} werden; er hat seinem Vater^{H1} oder seiner Mutter^{H517} geflucht^{H7043}, sein Blut^{H18182} ist auf ihm. [?]^{H3588} [?]^{H4191}

10 Und wenn^{H834} ein Mann^{H376} Ehebruch^{H5003} treibt^{H5003} mit^{H854} der Frau^{H802} eines Mannes^{H376}, wenn^{H834} er Ehebruch^{H5003} treibt^{H5003} mit^{H854} der Frau^{H802} seines Nächsten^{H7453}, so sollen der Ehebrecher^{H5003} und die Ehebrecherin^{H5003} gewisslich^{H4191} getötet^{H4191} werden. 11 Und wenn^{H834} ein Mann^{H376} bei^{H854} der Frau^{H802} seines Vaters^{H1} liegt^{H7901}: er hat die Blöße^{H6172} seines Vaters^{H1} aufgedeckt^{H1540}, beide^{H8147} sollen gewisslich^{H4191} getötet^{H4191} werden, ihr Blut^{H1818} ist auf ihnen. 12 Und wenn^{H834} ein Mann^{H376} bei^{H854} seiner Schwiegertochter^{H3618} liegt^{H7901}, so sollen beide^{H8147} gewisslich^{H4191} getötet^{H4191} werden; sie haben eine schändliche^{H8397} Befleckung^{H8397} verübt^{H6213}, ihr Blut^{H1818} ist auf ihnen. 13 Und wenn^{H834} ein Mann^{H376} bei^{H854} einem Mann^{H2145} liegt^{H7901}, wie man bei einer Frau^{H802} liegt^{H4904}, so haben beide^{H8147} einen Gräuel^{H8441} verübt^{H6213}; sie sollen gewisslich^{H4191} getötet^{H4191} werden, ihr Blut^{H1818} ist auf ihnen. 14 Und wenn^{H834} ein Mann^{H376} eine Frau^{H802} nimmt^{H3947} und ihre Mutter^{H517}, das^{H1931} ist eine Schandtat^{H2154}; man soll ihn und sie mit Feuer^{H784} verbrennen^{H8313}, dass keine^{H3808} Schandtat^{H2154} in^{H8432} eurer Mitte^{H8432} sei^{H1961}. 15 Und wenn^{H834} ein Mann^{H376} bei einem Vieh^{H929} liegt^{H5414}, so soll er gewisslich getötet^{H4191} werden, und das Vieh^{H929} sollt ihr umbringen^{H2026}. [?]^{H7903} [?]^{H7903} [?]^{H4191} 16 Und wenn^{H834} eine Frau^{H802} sich irgendeinem^{H413 H3605} Vieh^{H929} naht^{H7126}, um mit ihm zu schaffen zu haben, so sollst du die Frau^{H802} und das Vieh^{H929} umbringen^{H2026}; sie sollen gewisslich^{H4191} getötet^{H4191} werden, ihr Blut^{H1818} ist auf ihnen. [?]^{H7250} 17 Und wenn^{H834} ein Mann^{H376} seine Schwester^{H269} nimmt^{H3947}, die Tochter^{H1323} seines Vaters^{H1} oder^{H176} die Tochter^{H1323} seiner Mutter^{H517}, und er sieht^{H7200} ihre Blöße^{H6172}, und sie^{H1931} sieht^{H7200} seine Blöße^{H6172}: das^{H1931} ist eine Schande^{H2618}, und sie sollen ausgerottet^{H3772} werden vor den Augen^{H5869} der Kinder^{H1121} ihres Volkes^{H5971}; er hat die Blöße^{H6172} seiner Schwester^{H269} aufgedeckt^{H1540}, er soll seine Ungerechtigkeit^{H5771} tragen^{H5375}. 18 Und wenn^{H834} ein Mann^{H376} bei^{H854} einer Frau^{H802} liegt^{H7901} in ihrer Krankheit und ihre Blöße^{H6172} aufdeckt^{H1540}, so hat er ihre Quelle^{H4726} enthüllt^{H6168}, und sie^{H1931} hat die Quelle^{H4726} ihres Blutes^{H1818} aufgedeckt^{H1540}; sie sollen beide^{H8147} ausgerottet^{H3772} werden aus^{H4480} der Mitte^{H7130} ihres Volkes^{H5971}. [?]^{H1739} 19 Und die Blöße^{H6172} der Schwester^{H269} deiner Mutter^{H517}

und der Schwester^{H269} deines Vaters^{H1} sollst du nicht^{H3808} aufdecken^{H1540}; denn^{H3588} wer das tut, hat³ seine Blutsverwandte^{H7607} entblößt^{H6168}. Sie sollen ihre Ungerechtigkeit^{H5771} tragen^{H5375}. **20** Und wenn^{H834} ein Mann^{H376} bei^{H854} der Frau^{H1733} seines Onkels^{H1730} liegt^{H7901}, so hat er die Blöße^{H6172} seines Onkels^{H1730} aufgedeckt^{H1540}; sie sollen ihre Sünde^{H2399} tragen^{H5375}, kinderlos^{H6185} sollen sie sterben^{H4191}. **21** Und wenn^{H834} ein Mann^{H376} die Frau^{H802} seines Bruders^{H251} nimmt^{H3947}: Das^{H1931} ist eine Unreinigkeit^{H5079}; er hat die Blöße^{H6172} seines Bruders^{H251} aufgedeckt^{H1540}, sie sollen kinderlos^{H6185} sein^{H1961}.

22 Und ihr sollt alle^{H3605} meine Satzungen^{H2708} und alle^{H3605} meine Rechte^{H4941} beobachten und sie tun^{H6213}, damit euch das Land^{H776} nicht^{H3808} ausspeie^{H6958}, wohin^{H834 H8033} ich^{H589} euch bringe^{H935}, um darin zu wohnen^{H3427}. [?]^{H8104}
23 Und ihr sollt nicht^{H3808} wandeln^{H1980} in den Satzungen^{H2708} der Nationen^{H1471}, die^{H834} ich^{H589} vor^{H4480 H6440} euch vertreibe^{H7971}; denn^{H3588} alle^{H3605} jene Dinge haben sie getan^{H6213}, und sie sind mir zum Ekel^{H6973} geworden; [?]^{H428} **24** und ich habe zu euch gesagt^{H559}: *Ihr*^{H859} sollt ihr Land^{H127} besitzen^{H3423}, und *ich*^{H589} werde es euch zum^{H3423} Besitz^{H3423} geben^{H5414}, ein Land^{H776}, das von Milch^{H2461} und Honig^{H1706} fließt^{H2100}. Ich^{H589} bin der HERR^{H3068}, euer Gott^{H430}, der^{H834} ich euch von^{H4480} den Völkern^{H5971} abgesondert^{H914} habe. **25** Und ihr sollt unterscheiden^{H914} zwischen^{H996} dem reinen^{H2889} Vieh^{H929} und dem unreinen^{H2930}, und zwischen^{H996} den unreinen^{H2931} Vögeln^{H5775} und dem reinen^{H2889}, und sollt euch selbst^{H5315} nicht^{H3808} zu^{H8262} einem^{H8262} Gräuel^{H8262} machen^{H8262} durch das Vieh^{H929} und durch die Vögel^{H5775} und durch alles^{H3605}, was^{H834} sich auf dem Erdboden^{H127} regt^{H7430}, was^{H834} ich euch als unrein^{H2931} ausgesondert^{H914} habe. **26** Und ihr sollt mir heilig^{H6918} sein^{H1961}, denn^{H3588} *ich*^{H589} bin heilig^{H6918}, ich^{H589}, der HERR^{H3068}; und ich habe euch von^{H4480} den Völkern^{H5971} abgesondert^{H914}, um mein zu sein^{H1961}. **27** Und wenn^{H3588} in einem Mann^{H376} oder einer Frau^{H802} ein Totenbeschwörer^{H178} oder Wahrsagergeist^{H3049} ist^{H1961}, so sollen sie gewisslich^{H4191} getötet^{H4191} werden; man soll sie steinigen^{H7275 H68}, ihr Blut^{H1818} ist auf ihnen.

Fußnoten

1. O. seine Familie
2. O. seine Blutschuld; so auch nachher
3. W. denn er hat